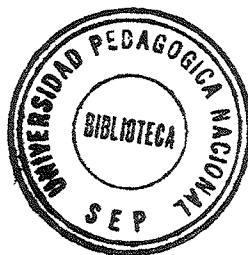




UNIVERSIDAD  
PEDAGÓGICA  
NACIONAL

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 05D SUB SEDE SAN BUENA



LA ESCRITURA COLABORATIVA EN EL 5o. AÑO  
DE LA ESCUELA PRIMARIA

PROPUESTA PEDAGOGICA PRESENTADA EN OPCION  
AL TITULO DE LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

IRMA RAQUEL LUCIO HERNANDEZ

MONCLOVA, COAHUILA 1993

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION.

Monclova, Coah., a 08 de Julio de 1993.

D. IRMA RAQUEL LUCIO HERNANDEZ  
P R E S E N T E :

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado de su trabajo titulado: "LA ESCRITURA COLABORATIVA EN 5o. AÑO DE LA ESCUELA PRIMARIA" opción PROPUESTA PEDAGOGICA asesorada por por el PROFR. LUIS ALBERTO RIVAS AGUILAR., manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, y previa comprobación de haber acreditado la totalidad de las materias del plan de estudios, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

A T E N T A M E N T E .

  
MTRO. JESUS CIRO LOPEZ DAVILA.  
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION.



Srña de Educación Pública

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 054  
MONCLOVA, COAH.

D E D I C A T O R I A

A mi padre (+) a quien nunca olvido,  
a mi madre que es la luz de mi vida.

A mi esposo e hijos quienes  
han sido todo mi apoyo.

A mis maestros de la U.P.N.  
a quienes admiro y respeto.

## A G R A D E C I M I E N T O

El agradecer es virtud de los justos.

Reciban mi agradecimiento los maestros de la U.P.N. -  
Unidad Monclova quienes con su saber han hecho posible la  
realización de este trabajo, especialmente al Profr. Luis  
Alberto Rivas Aguilar, por su paciencia, disposición y -  
orientación en la elaboración de esta propuesta pedagògi-  
ca.

Es justo mencionar a mis compañeras de equipo durante  
los cuatro años de estudios en la U.P.N. a ellas mi agra-  
decimiento por su gran espíritu de compañerismo y su va--  
lioso apoyo moral y acadèmico.

Parte integrante han sido mis alumnos quienes fueron  
sensibles a las actividades metodològicas, a las que in--  
clusive se hicieron solidarios.

# I N D I C E

	Pàg.
I N T R O D U C C I O N .	8
CAPITULO I UN PROBLEMA DE LENGUAJE ESCRITO.	11
A.- La expresiòn escrita en 5o año.	12
B.- Importancia de la redacciòn.	14
C.- Metas.	16
CAPITULO II ASPECTOS TEORICOS QUE FUNDAMENTAN LA EXPRESION ESCRITA.	19
A.- La pedagogìa tradicional.	20
B.- La escuela nueva.	21
C.- La escritura como un proceso psicolin- güístico.	23
D.- La escritura como un proceso social.	26
E.- La escritura colaborativa.	28
F.- Contexto en que se realiza la propuesta.	32
CAPITULO III ESTRATEGIAS METODOLOGICAS PARA DESARROLLAR LA EXPRESION ESCR <u>I</u> TA	34
A.- Actividades para desarrollar la redacciòn.	35
B.- Actividades para solucionar dificultades gramaticales y ortogràficas.	41

	Pàg.
CAPITULO IV APLICACION Y EVALUACION	46
C O N C L U S I O N E S	48
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS	51
B I B L I O G R A F I A	52

## I N T R O D U C C I O N

Hoy y siempre el poder de la palabra, tanto oral como escrita, es inconmensurable e incomparable. Con ella el ser humano es capaz de disimular sus peores defectos, motivos y conductas pero también por medio de ella expresa sus más precisos ideales y aspiraciones.

Actualmente, más que nunca, debido a la difusión excesiva de los medios de comunicación se hace necesario comprender y conocer cómo es el lenguaje de la sociedad actual.

La historia muestra un Hitler (y otros igual que él) que por medio de la palabra condujo a pueblos enteros a cometer las peores atrocidades que puede realizar un ser humano, todo por el poder de la palabra.

Si bien el anterior ejemplo es relevante en la comprensión de la importancia del lenguaje oral así como del escrito; como docente se ha podido observar que el lenguaje escrito es imprescindible en las diversas situaciones de aprendizaje que se vive en el ámbito escolar, así como en las diferentes áreas que conforman el plan de estudios de la escuela primaria.

El origen de esta investigación y de la propuesta pedagógica es la necesidad misma de resolver una problemática del

lenguaje escrito en los alumnos de quinto grado de educación primaria.

Para una mejor presentación y un análisis más adecuado el presente trabajo está dividido en los siguientes capítulos:

En el número 1 se hace un planteamiento de la problemática detectada en un grupo de quinto año, también incluye la importancia que tiene para el alumno escribir correctamente, este capítulo también incluye las metas que se pretenden lograr. Aquí se remarca la importancia de que el alumno logre comunicarse con sus semejantes así como que la utilice para apropiarse de los contenidos del programa escolar.

En el capítulo número 2 se hace la fundamentación teórica, en él se presenta una breve historia sobre el punto de vista de la pedagogía tradicional y la pedagogía nueva en cuanto a la expresión escrita se refiere. En este mismo capítulo, apoyándose en diversos autores que han investigado sobre la expresión escrita, se presenta ésta como un proceso psicolingüístico, como un proceso social y finalmente como un proceso colaborativo. En el marco contextual de este capítulo se dan a conocer las condiciones culturales, históricas, sociales y económicas del grupo y de la escuela donde se realizó esta propuesta.



En el capítulo 3, metodología de la propuesta, se hace una presentación de las actividades y estrategias que se realizaron para solucionar la problemática ya mencionada.

En el capítulo 4, se presenta la aplicación y la evaluación de esta propuesta.

A continuación se escriben las conclusiones a que se llegó con el desarrollo de la presente propuesta pedagógica, posteriormente aparecen las referencias bibliográficas así como la bibliografía en que se apoyó teóricamente esta propuesta.

Se está consciente que con este trabajo no se va a cambiar el mundo ni a solucionar el mar de problemas que tienen los docentes en su labor educativa pero el propósito fundamental de esta propuesta es contribuir un poco, con un granito de arena a solucionar uno de los problemas más comunes de la labor docente, la dificultad de escribir correctamente.

C A P I T U L O I

UN PROBLEMA DE LENGUAJE ESCRITO

Reservados todos los derechos. No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad.

## A.- La expresión escrita en quinto año.

El lenguaje es fundamentalmente una cosa social, es decir, un medio por el cual nos comunicamos con los otros dándonos nuestras experiencias y consiguiendo las de ellos. (1)

El lenguaje es producto del hombre, nace con el hombre y se desarrolla en la sociedad.

El lenguaje es el instrumento o medio de comunicación por excelencia, por medio de él, el individuo descubre su mundo, lo comparte y lo comunica con los demás por lo que es significativo en todas las actividades del ser humano.

La necesidad de lograr una comunicación con personas a quienes no llegaba su voz, ni en el espacio, ni en el tiempo, hizo al hombre desarrollar marcas o rayas más o menos permanentes, - las cuales podía plasmar en rocas, madera, papel, iniciándose de esta manera la escritura.

La escritura como lenguaje es un producto de la historia cultural del hombre por lo que ha evolucionado con él mismo. Su evolución se debe a la interacción permanente entre las necesidades socioeconómicas y la perfección de las formas que el hombre utilizaba para comunicarse y satisfacer sus necesidades.

Si bien no se puede precisar el momento del comienzo de los

sistemas de escritura se puede hablar de una evolución de este lenguaje, la cual es muy similar al desarrollo de la escritura del niño. En ambas se destaca una etapa denominada semasiográfica o de forma dibujada, después una etapa de signos combinados, otra silábica y finalmente la alfabética.

Es la escuela, como institución social, quien sistematiza y hace formal el aprendizaje de la escritura, aunque es importante indicar que el niño como individuo aprende el lenguaje - en un medio eminentemente social. Su primer lenguaje lo adquiere en la infancia temprana, en su hogar, en contacto principalmente con su madre, con su medio ambiente y en forma natural.

Más tarde en la escuela y con sus compañeros va agregando el número de experiencias. Lo importante es que al interactuar en este grupo social, el niño enriquece su lenguaje oral y escrito al aprender su funcionamiento.

El trinomio leer, comunicar y escribir, es la base de la - enseñanza en la escuela primaria, por lo que es una necesidad que se debe respetar en el niño, es por esto que se puede afirmar que la expresión escrita está implícita en todas las actividades escolares y es medular en todo el proceso de enseñanza aprendizaje.

Analizando y reflexionando sobre las formas de apropiación

y los usos que se dan en la escuela primaria, se ha podido observar que la redacción o comunicación de ideas, conocimientos sentimientos, es muy deficiente o casi inexistente y que la mayoría de los alumnos adolece en este aspecto, por lo que se concluye que existe una problemática enmarcada en la siguiente interrogante:

¿Cómo desarrollar la habilidad de la redacción en los alumnos de quinto año de la escuela primaria?

#### **B.- Importancia de la redacción.**

La escritura como sistema de signos convencionales impercederos ha hecho posible el progreso, ha permitido que los seres humanos que saben leer y escribir se apropien de conocimientos de culturas pasadas y que acumulen vastos depósitos que les permiten vivir y sobrevivir en un mundo cada vez más complejo.

Actualmente la densidad de los medios de comunicación y los avances tecnológicos demuestran que saber leer y escribir determinan las posibilidades de acceso al conocimiento y con ello a tener mayores y mejores oportunidades en la vida, de allí que el lenguaje es el mecanismo indispensable de la vida misma,

Si la comunicación es una necesidad vital y el lenguaje es

una actividad que permite esta comunicaciòn, es imprescindible que el alumno conozca su lenguaje escrito para que logre una mejor relaciòn con el mundo que lo rodea a la vez - que pueda transformarlo.

La sociedad moderna con sus grandes cambios requiere de ciudadanos que conozcan y comprendan el poder de la palabra tanto oral como escrita. Este conocimiento le es necesario - al alumno para que pueda lograr un màximo desarrollo como individuo dentro de la sociedad en que vive.

La importancia del lenguaje escrito en la escuela primaria radica en que por medio de èl, el alumno puede apropiarse de otros conocimientos. La lecto-escritura es el eje de - todo el proceso escolar, es el conocimiento màs importante a la vez que es instrumental para lograr el aprendizaje de otros.

La escritura tiene un origen extraescolar està inserto en la diversidad de objetos fìsicos que componen el medio ambiente del niño, està implìcita en una compleja red de relaciones sociales que provocan la necesidad de que el niño pueda comunicarse en forma oral y escrita con los demàs.

En la vida cotidiana el niño requiere de comunicarse por medio de cartas, recados, de formular invitaciones, tarjetas de felicitaciòn, citatorios, de registrar datos, notas de informaciòn y sobre todo tiene la necesidad de expresar por es-

critico sus emociones, ideas y sentimientos.

Es ineludible investigar sobre las formas en que el alumno se apropia del lenguaje escrito, así como de los usos que se dan en la escuela primaria.

En el transcurso de mi labor docente he podido observar que el niño de quinto y sexto grados tienen grandes problemas para expresarse por medio del lenguaje escrito.

La redacción de diversos textos como; resúmenes, citatorios, recados, cartas, escritos o composiciones para concursos y demás, los inhibe y no lo quieren hacer, prefieren la copia y el dictado, mas no una redacción propia.

La continuidad con que se ha observado este problema de la expresión escrita en estos grados de la escuela primaria y el interés de buscar alternativas de solución justifican plenamente esta propuesta pedagógica.

### **C.- Metas.**

El niño de quinto año es un continuo buscador de conocimientos, aventuras y experiencias sociales. Es a través del lenguaje oral y escrito por medio del cual desarrollará su capacidad de comunicarse con los demás.

Es en el nivel más alto de la escuela primaria, 5o y 6o

donde los contenidos programáticos requieren de un alto conocimiento de la escritura y es aquí donde el proceso de enseñanza-aprendizaje se ve más afectado por la dificultad o inhibición que tienen los alumnos para expresarse por medio del lenguaje escrito.

Los contenidos programáticos de estos grados contemplan el hecho de que el alumno en el paso por los años anteriores ha logrado la habilidad para expresarse por escrito, hecho que le permitirá el logro de conocimientos más complejos. De la habilidad de la expresión escrita del alumno dependerá en gran medida el aprendizaje y el dominio de conocimientos de todas las disciplinas de estudio.

Cuando el alumno logra expresarse por escrito con claridad y precisión puede aplicar este aprendizaje para alcanzar conocimientos de Historia, Matemáticas, Ciencias Naturales, Geografía y otros más, pero esto dependerá en gran manera de que el profesor no separe el conocimiento del lenguaje escrito de los conocimientos de las demás áreas sino que por el contrario lo integre en la totalidad del aprendizaje de los alumnos.

Por la importancia que reviste el aprendizaje y los usos del lenguaje escrito en la escuela primaria es necesario trazarse metas u objetivos que logren resolver la problemática



existente, identificado el problema de la redacción escrita y conociendo la importancia de la misma para lograr la asimilación de distintos aprendizajes, se pretenden lograr los siguientes objetivos:

- 1.- Fomentar y propiciar la expresión escrita en los alumnos.
- 2.- Conocer la importancia del lenguaje escrito.
- 3.- Conocer la problemática de la enseñanza de la lengua escrita.
- 4.- Apreciar el desarrollo personal, desenvolvimiento del espíritu crítico, momento de la creatividad y mejoramiento de la expresión escrita de los alumnos.
- 5.- Proponer alternativas didácticas que ayuden a solucionar el problema de la expresión escrita.

**C A P I T U L O   I I**  
**ASPECTOS TEORICOS QUE FUNDAMENTAN**  
**LA EXPRESION ESCRITA.**

## A.- La pedagogía tradicional.

Lo esencial para nosotros es que el niño en vez de ser reprimido y rechazado por las reglas inhumanas de la escuela, pueda expresarse y liberarse. (2)

Desde el trivium medieval hasta las universidades de la actualidad el objeto de la enseñanza del lenguaje ha sido pensar con claridad, hablar y escribir con exactitud.

En la historia de la enseñanza de la escritura tradicionalmente ésta ha sido considerada como objeto de una instrucción sistemática como algo que debe ser enseñado; "pensamos que todo lo que el niño aprende tiene que ser explícitamente enseñado, que estamos obligados a controlar el aprendizaje, a predeterminar su secuencia." (3)

La pedagogía tradicional recoge las ideas de J.J. Rousseau, Pestalozzi, Comenio, entre otros, atendiendo a esta concepción conductista la metodología utilizada para la enseñanza de la escritura propone una serie de actividades para los niños en las que existe un completo desconocimiento de las etapas de construcción del proceso cognitivo del niño, del descubrimiento que hace de la lengua escrita, así como de las diferencias que existen entre los alumnos.

El lenguaje tanto oral como escrito, es tratado como una lengua muerta y no como una lengua viva no nace de la realidad ni de su función social, sino de la norma.

El lenguaje escrito es considerado como un objeto ajeno a la realidad del niño, de ahí que su adquisición es concebida como un aprendizaje mecánico por lo que se parte de ejercicios áridos y desconectados de la situación natural del niño. Aquí el aprendizaje se encuentra subordinado a la enseñanza.

El conocimiento de la escritura se fundamenta en la memorización de los términos, las definiciones, las reglas y no en su funcionalidad.

La metodología que impera en el tradicionalismo corresponde a la concepción que se tiene del alumno; recipiente en el que se vuelcan todos los conocimientos, aquí la exposición es básica para la transmisión del conocimiento.

En la escuela tradicionalista se resta importancia a la estimulación previa con respecto a la escritura considerando al niño como un ser pasivo que se limita a reproducir todo lo que le presenta el maestro quien se supone lo sabe todo.

#### **B.- La escuela nueva.**

A finales del siglo pasado y a principios del actual nace

una nueva pedagogía una nueva forma de enseñar una nueva escuela; la escuela nueva.

La pedagogía que surge a raíz de la psicología de la gestalt reconoce que el conocimiento surge a partir de las percepciones del alumno y del medio que lo rodea.

"En esta época se empieza a buscar un método en que el maestro enseñe menos y el alumno aprenda más."(4) Se propone un maestro activo, guía, acompañante y gran motivador de sus alumnos. El objetivo principal es aprender a aprender.

Paralelamente a lo anterior las actitudes ante el niño cambian, en ello se conjuntan las apreciaciones psicológicas y pedagógicas que se le dan a la infancia. Al respecto Claparède menciona; "todo sentido que se le da a la educación depende del significado que cada uno atribuya a la infancia."(5)

En la medida en que el maestro se respete como individuo respetará también a sus alumnos.

Es en este tiempo cuando la lecto-escritura se empieza a considerar como un objeto social que responde a situaciones concretas que el niño vive en su medio ambiente, es entonces cuando se empieza a involucrar al niño en auténticas actividades de lenguaje, aprovechando los numerosos momentos que la vida escolar y familiar ofrece.

En esta època el alumno es el centro del proceso de aprendizaje y el conocimiento surge a travès de la actividad del alumno.

En la escuela nueva el proceso de ense~anza-aprendizaje - de la escritura al igual que de todo aprendizaje, no alcanza un alto grado de socializaciòn ya que favorece el aprendizaje mediante la actividad individual y no en la integraciòn grupal.

En los años posteriores a la escuela nueva surgen grandes educadores como Freinet, Neill, Wallon, Piaget, entre otros, quienes abren una nueva era en la concepciòn del proceso de ense~anza-aprendizaje y por la tanto el trabajo escolar con la escritura se ve grandemente favorecida al igual que todos los demàs conocimientos.

Con la teorìa psicogenètica de Piaget la escritura es considerada como un conocimiento que el alumno construye en su medio social y en la interacciòn con los demàs.

### **C.- La escritura como un proceso psicolingüístico.**

Jean Piaget psicòlogo suizo, elabora la teorìa psicogenètica que explica la construcciòn del conocimiento, en base a esta teorìa surge la pedagogìa operatoria que contempla la construcciòn del conocimiento por parte del alumno, así como

el aspecto racional y social del aprendizaje.

La escritura es considerada entonces como un conocimiento social que el niño construye en base a sus propias reflexiones y con la influencia que recibe del medio en que vive.

el conocimiento de la teoría psicogenética le permite al maestro conocer los diferentes niveles del desarrollo cognoscitivo del niño; esto facilita su labor de propiciador de situaciones de aprendizaje, favoreciendo así la "formación de alumnos activos que aprendan tempranamente a decidir por sí mismos." (6)

La apropiación del conocimiento se supedita a la actividad constructivista del niño dentro del proceso de enseñanza aprendizaje.

Piaget en su teoría insiste en la importancia de observar los cambios estructurales característicos de cada etapa del desarrollo cognitivo, considerando que el desarrollo explica el aprendizaje y no a la inversa y que a diferencia del desarrollo éste es provocado por situaciones diversas.

La teoría psicogenética proporciona elementos que muestran que el aprendizaje de la escritura depende del sistema de representación que el niño construya al interactuar con -

el lenguaje escrito.

Piaget señala que el niño al interactuar con el objeto de conocimiento se ve obligado a adaptarse a situaciones nuevas, a resolver problemas, establecer relaciones, organizarlas y es donde comete errores constructivos que el maestro debe respetar.

J. Harste señala; "nunca se aprende un proceso sin enfrentarlo; aprendemos un proceso comprometiendonos con ese proceso, por eso es muy importante dejar a los niños leer y escribir." (7)

Lo anteriormente escrito significa que el maestro debe comprender que el alumno aprenderà a expresarse por escrito sòlo si se le da la oportunidad de hacerlo.

La escuela como ùnico espacio que permite el encuentro del proceso individual y social de la construcción del conocimiento del alumno donde lo comparte con los demás y se apropia de otros; debe favorecer tanto el proceso de aprendizaje de la escritura como la utilización de los usos funcionales de la misma.

Necesario es comprender y aceptar la complejidad de las relaciones sociales que se establecen en el salón de clases



debido a lo heterogèneo del medio ambiente del que provienen los niños.

Considerando la totalidad o realidad concreta del niño - se podràn propiciar situaciones de aprendizaje que no sean - ajenas a su mundo sino que sean acordes con su forma de ac- - tuar de vivir y de pensar.

#### **D.- La escritura como un proceso social.**

La adquisiciòn del lenguaje por la especie humana no fue en forma individual sino colectiva y es el resultado de un - proceso que llevò a la especie del signo al significado, rea- lizàndose en el plano social.

La funciòn del lenguaje es inminentemente social ya que el individuo recibe el lenguaje del grupo donde se encuentra.

Mediante el lenguaje el hombre transforma su mundo de - sensaciones en un mundo de representaciones de objetos pu- - diendo comunicar a otros estas transformaciones. Marx mencio- na al respecto que si bien el hombre es producto de las con- diciones sociales, èste puede cambiarlas.

Durante mucho tiempo el aprendizaje de la escritura ha - sido y serà el vehìculo màs utilizado por el hombre para apro- piarse y compartir el conocimiento aunque tambièn es un ins-

trumento para la alineación del individuo.

Piaget considera la escritura como un conocimiento social por lo que la cultura de un grupo puede acelerar o retardar el proceso de desarrollo de los individuos debido a las diferencias de transmisión cultural y educativa y por las formas de interacción social.

En la escuela se debe contemplar tanto el contexto mental del niño como el contexto social externo en que vive ya que el alumno aprende mediante un proceso cognitivo pero también como proceso o actividad social en una relación permanente con los que lo rodean en este caso con sus compañeros y maestros en el contexto escolar y con amigos y familiares en el espacio social.

Ferreiro y Teberosky en sus investigaciones realizadas en el año de 1979, han demostrado que el niño es un ser activo que se apropia del lenguaje escrito de la misma manera que lo hace con los demás conocimientos, en una forma activa, como jugando, pero en un juego constructivo. Un niño que es creador permanente de hipótesis propias que construye aun cuando su medio o contexto socio-cultural no le sea favorable.

En esta investigaciones se ha podido observar que las condiciones del contexto social y cultural estimulan o retrasan el desarrollo de la escritura, además ciertas características

de las clases bajas ponen en desventaja a los alumnos que pertenecen a ellas con respecto a los alumnos de las clases más favorecidas.

La escuela como agencia educativa debe propiciar aprendizajes que le permitan al alumno entrelazarse con su medio social a la vez que le permitan modificarlo.

#### **E.- La escritura colaborativa.**

Con la comunicación el hombre participa en su medio social, en él y en las interacciones sociales fusiona el Yo con el nosotros, con el lenguaje, lo individual se vuelve colectivo y de esa manera el hombre transforma su mundo natural en un mundo social.

La base teórica de las interacciones grupales entre los individuos está sustentada en Piaget y Vygotsky.

Para Piaget es en la interacción grupal donde se pierde el egocentrismo mientras que para Vygotsky el conocimiento individual tiene su base en lo social.

La escuela ha olvidado que la escritura es el resultado de la actividad colectiva de la humanidad.

En recientes investigaciones de Emilia Ferreiro y Ana -

Teberosky (1979) se ha encontrado que el grupo escolar es una situación privilegiada y propicia para practicar la socialización en su sentido más amplio por lo que debe ser aprovechada por los docentes para lograr un intercambio sobre el conocimiento de la lengua escrita; de aquí que sea importante crear en el salón de clase un contexto en el que la escritura entre en la interacción a través de actividades de colaboración.

La escritura debe ser reconceptualizada como una actividad social colaborativa, al respecto Freinet recomienda; "una pedagogía esencialmente dinámica, un esfuerzo de construcción y creación." (8)

En el grupo los alumnos son capaces de interaccionar unos con otros, de corregir y de cooperar en las construcciones que realizan conjuntamente sobre la escritura, al intercambiar ideas, opiniones, conocimientos, se logra una socialización más completa y eso ayuda a desarrollar la escritura en los alumnos.

El intercambio que realizan los alumnos es más natural ya que a pesar de que existen diferencias cognitivas, sociales, culturales y económicas, todos pueden ser informadores y aprender de los demás.

La relación entre pares es más justa, puesto que es

biunívoca y no es rígida como la relación maestro-alumno. -  
Lo que caracteriza esta relación o interacción es que se -  
generan conflictos, por las diferencias de niveles concep-  
tuales, más son éstos los que llevan a los niños a progre-  
sar conceptualmente hablando.

La situación de intercambio y colaboración de los niños  
en la redacción o expresión escrita no ha sido plenamente -  
aprovechada debido a la falsa idea de que en este intercam-  
bio sólo se dan errores que entorpecen la enseñanza y alte-  
ran la disciplina. Ana Teberosky dice al respecto; "una de  
las razones por las que no estimulamos la colaboración en-  
tre los niños es que estamos preocupados de que compartan -  
sus errores." (9)

El maestro está tan empeñado en la perfección que se ol-  
vida de que es en el error donde aprende el niño por lo que  
es importante dejarlos cometer errores, de ahí que en la -  
redacción y composición de textos, el niño deberá tener la  
oportunidad de escribir aunque se equivoque. Aquí el maes-  
tro deberá ser paciente y estar atento a las dificultades -  
de sus alumnos para ayudarlos en caso de ser necesario para  
que logren expresarse con claridad y, por qué no, con belle-  
za.

Freinet menciona; "Aprender a leer y escribir es como -  
aprender a hablar, dibujar y pintar." (10) y que el niño -

sòlo aprende a hablar y a leer, hablando y leyendo, por lo - que de igual forma sòlo aprenderà a redactar o escribir, re- dactando o escribiendo.

Si el maestro da a los alumnos la oportunidad para prac- ticar la escritura como una actividad significativa para - ellos y ademàs comprende las interacciones que se den en el mismo, serà un maestro capaz de diseñar actividades màs fa- vorecedoras a desarrollar la escritura en sus alumnos.

Fiering señala; "a menudo los niños convierten las situa- ciones de escritura en fenòmenos colaborativos altamente so- cializados." (11) ya que intercambian sus impresiones, discu- ten, dan sus opiniones, de tal manera que el docente deberà - estar atento y estimular este ambiente tan propicio para la - escritura y cualquier otro conocimiento.

En la escritura colaborativa el maestro tratarà de encau- zar la energìa de los niños sin destruirla, acrecentando la confianza de los niños en su propia capacidad de aprender ayu- dándole a formar su propia personalidad. Es necesario crear - en el niño el deseo de expresarse mediante el lenguaje escri- to, dándole la libertad necesaria para hacerlo.

En el diseño de las actividades colaborativas de escritu- ra es fundamental que el docente tenga presente que no ha de manufacturar escritores, sino cultivarlos, y que èstos al -

igual que las plantas, y no como las màquinas, son sujetos diferentes por lo que es necesario ponerlos en tierra màs rica - de oportunidades de lenguaje, dejando que crezcan y reconocer que aun cuando crezcan juntas creceràn en forma diferente.

Es importante comprender que los niños al igual que las plantas no son iguales ya que provienen de ambientes multiculturales, "por lo que debemos comprender la variabilidad y debemos dejar que nuestro plan de estudios acepte esta variabilidad." (12)

#### **F.- Contexto en que se realiza la propuesta.**

Las apreciaciones teòricas han permitido reflexionar sobre el problema de la redacciòn que se presenta tan asiduamente en los grupos de 5o y 6o grados de la escuela primaria federal - "Gral, Lucio Blanco" de San Buenaventura, Coahuila.

La propuesta pedagògica se realizò en el quinto año secc. "B" de la escuela arriba mencionada, el grupo se conforma por 24 alumnos, de los cuales 13 son mujeres y 11 hombres, provenientes de la clase social baja, en su mayorìa y sòlo algunos de la clase social media.

Este plantel educativo se encuentra ubicado en la parte central de la poblaciòn, cuenta con 12 grupos, dos de cada grado, secc. A y B, en los cuales se distribuyen 218 alumnos.

El personal docente lo constituyen 12 maestros, un director, un profesor de educación especial, un profesor de educación física, quien asiste al plantel martes y jueves, y un intendente.

La escuela cuenta con los siguientes anexos; 12 salones, una dirección, biblioteca, desayunador, cocina, salón de juntas, tres bodegas, salón de campañas, canchas de básquetbol, volibol, pista de atletismo, servicios sanitarios, la escuela tiene una área de 24,000 metros cuadrados.

En el contexto socioeconómico es importante mencionar que la situación de los hogares de los niños de la escuela, al igual que la mayoría de los demás habitantes de la población, es crítica, ya que un gran número de padres de familia no tiene trabajo estable, son reajustados o pensionados.

Esta grave situación económica ha repercutido en cierta forma en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los alumnos; se ha podido observar y constatar que la situación económica de las familias provoca problemas que repercuten en el ánimo de los alumnos, en su disposición para el trabajo, algunos de ellos llegan a la escuela tristes, pensativos y sobre todo muy sensibles por la situación que priva en su medio familiar. Es aquí donde se ha tratado de comprender y ayudar a los alumnos acercándose a ellos, escuchándolos y más que nada motivándolos por medio del trabajo en grupo.



**C A P Í T U L O III**

**ESTRATEGIAS METODOLOGICAS PARA DESARROLLAR  
LA EXPRESION ESCRITA.**

**A.- Actividades para desarrollar la redacción.**

Estas actividades que se sugieren a continuación se realizaron con alumnos de 5o grado de educación primaria.

Las características sociales que presentan estos alumnos los sensibilizan en relación con el lenguaje, además ponen en relevancia la necesidad de colocar al niño en situaciones de reflexión cognitiva con el objeto de lograr el máximo desarrollo de su nivel.

Es fundamental que el docente organice metódicamente el aprendizaje de los alumnos, además debe crear y aplicar formas de enseñanza o estrategias que contemplen las diferencias de los alumnos y que le ayuden a superar las dificultades de la expresión escrita.

**CIRCULO DE CONVERSACION**

Objetivo; Favorecer la socialización y la comunicación oral y escrita de los alumnos.

Procedimiento; Los niños se acomodan en círculo en el orden que ellos prefieran, después platican o discuten sobre diversos temas que el docente o los propios alumnos sugieren y ellos aceptan, rechazan o proponen otros. Algunos temas que acordaron discutir fueron; a).- mi mejor amigo, b).- el re-

cuerdo màs agradable, c).- lo que màs me gusta de mi escuela, d).- el momento màs triste. Despuès de platicar sobre el tema se hace una redacciòn colectiva primero e individual despuès.

Recursos didàcticos; las experiencias de los alumnos ademàs -  
de cuadernos, làpices, pizarròn.

#### PROMOCION DE IDEAS

Objetivo; fomentar la capacidad crítica para comentar textos noticias y sucesos importantes tanto actuales como pasados.

Procedimiento; las noticias actuales surgen de las situaciones de la vida cotidiana, pueden ser espontàneas o en relaciòn a un tema del programa de estudios de 5o año, los comentarios se dan en forma libre o por medio de algùn interrogatorio del docente a los alumnos, las discusiones de sucesos importantes del pasado se hacen al analizar diversos textos de libros revistas o periòdicos por parte de los alumnos la cual culmina con la expresiòn escrita del mismo que puede ser en forma de resumen, ideas importantes, en algunas ocasiones en forma individual y otras en equipo.

Material; recortes de revistas, periòdicos, libros, cuadernos, làpices.

Evaluación; se realiza entre los mismos alumnos al intercambiar sus trabajos para su revisión.

#### COMPOSICION DE VERSOS

Objetivo; favorecer la imaginación y la redacción de versos.

Procedimiento; se realizan algunas composiciones por medio de pláticas sobre algún tema que se desee, el docente presenta algunos posibles temas y los alumnos seleccionan uno de ellos, después de dialogar escriben a la vez que se corrigen ellos mismos, otras veces se hace al final de la composición, la actividad culmina con la lectura oral y personal de su composición. Es importante comentar que este tipo de actividades es muy determinante para estimular la reflexión crítica de los alumnos ya que de alguna manera tienen que conocer de lo que están discutiendo para que en base a ello puedan realizar una composición, que generalmente es en prosa, aunque aquí se les puede guiar lo necesario para que inventen algunos versos.

Material; las vivencias de los alumnos, revistas, libros de poesías, cuentos y poemas.

Evaluación; es importante aclarar que la evaluación no es una etapa específica sino que se hace durante el desarrollo de cada actividad.

## REDACCION DE PROBLEMAS ESPECIFICOS

Objetivo; favorecer la observaciòn y el razonamiento de los alumnos para aprender a redactar problemas.

Procedimiento; en una actividad grupal se discute algùn tema de una de las àreas del programa de estudio de la escuela - primaria, se cuestiona a los alumnos sobre la importancia de esos temas, los hechos sobresalientes, los personajes que - participan, es decir, se hace una conversaciòn amplia y una descripciòn completa sobre lo que se està observando en las lecturas, posteriormente y en un trabajo por equipo se hacen planteamientos sobre alguna problemàtica que detecten en los temas analizados, señalan un alumno para que vaya escribiendo dicho planteamiento en el pizarròn y los demàs opinan què cambios son convenientes hacer para que el problema quede - bien definido. Para que este tipo de actividades tenga èxito se debe motivar lo suficiente a los alumnos para que su participaciòn sea amena y sobre todo completa, para que sus opi- niones tengan aceptaciòn.

Material; libros de texto, revistas, cuaderno.

Evaluaciòn; el final de la actividad se dan algunos datos - con la finalidad de que redacten problemas y se- ñalen a que àrea pertenecèn.

## LAS DEFINICIONES

Objetivos; aprender a elaborar definiciones por escrito.

Procedimiento; la escritura de definiciones se debe: suscitar después de un experimento, de alguna lectura de textos o en la enunciación de un regla ortográfica, aquí se encarga a los alumnos que lean determinados temas o bien que se lea en clase y se puede hacer por equipo, posteriormente se discute y se va conformando una definición la cual se escribe en el pizarrón para que luego los alumnos la transcriban en su cuaderno. Cuando se haga por equipo un representante pasa a escribir la en el pizarrón donde se acepta, modifica y corrige, hasta quedar aceptada por todo el grupo, en esta actividad es importante que los alumnos la desarrollen con un verdadero interés para que su trabajo resulte placentero y no se haga por obligación o porque simplemente el profesor indica que así se tiene que realizar.

Material; libros, cuadernos, pizarrón, lápiz, marcadores.

Evaluación; en una hoja de máquina se escriben algunos términos para que cada uno de los alumnos defina, posteriormente se intercambian sus trabajos con la finalidad de observar lo que hizo su compañero y comparar con el suyo.

## LIBRO DE LECTURAS

Objetivo; elaborar un libro de lecturas por parte de los -  
alumnos.

Procedimiento; la composición espontánea de textos se realiza con la finalidad de dar libertad a los alumnos de exponer por escrito y a su manera lo que desee comunicar, por tal motivo se puede elaborar un cuadernillo donde el alumno redacte sus composiciones y las ilustre con dibujos y les ponga el título que mejor la describa, estas composiciones o lecturas se leen en el frente del grupo lo cual ayuda a corregir sus errores o bien se opina sobre el trabajo que se realice, aquí los niños pueden escribir sobre lo que observan en la naturaleza, un día de campo, un día de lluvia, el día de hoy, las flores, entre otros, también pueden escribir sobre sucesos de su vida cotidiana, mi amigo favorito, mi día más triste, si yo fuera presidente, lo que me gustaría estudiar, los problemas de mi pueblo y otros más.

Material; las percepciones y vivencias de los alumnos, además de los útiles necesarios del alumno.

Evaluación; en el desarrollo de la actividad se van haciendo observaciones.

**B.- Actividades para solucionar deficiencias gramaticales y ortográficas.**

SOPA DE LETRAS Y CRUCIGRAMAS

Objetivo; resolver dificultades grafofonéticas.

Procedimiento; el docente puede reproducir y proporcionar materiales a los alumnos, éstos los resuelven en equipo o en forma individual, según lo prefieran, aunque generalmente se inclinan más en trabajar por equipo, cuando han creado sus propios trabajos los intercambian con los demás equipos, las sopas de letras y los crucigramas pueden ser con respecto a campos semánticos o temas de otras áreas, por ejemplo; a).- monedas de países de América, b).- nombres de países americanos, c).- palabras con b y v, d).- nombres de animales.

Si bien el objetivo de esta actividad es el de que los alumnos puedan superar la inhibición que tienen para escribir, conlleva el compromiso de que escriban correctamente.

Materiales; sopas de letras y crucigramas.

Evaluación; se hace a través del intercambio de trabajos para su revisión por parte de sus mismos compañeros.



## LAS FICHAS DE ORTOGRAFIA

Objetivo; afianzar la ortografía en la redacción de textos.

Procedimiento; en la composición colaborativa de textos, en base a la lectura de cuentos, revistas, los alumnos se percatan de la coincidencia ortográfica, después de enunciarla se describen y muestran los ejemplos y se hacen enunciados utilizando la palabra o palabras en las que se cumpla la regla ortográfica, también se mencionan las excepciones y finalmente forman un álbum ortográfico.

Es importante destacar que cuando el trabajo es colectivo éste se enriquece y da como resultado una actividad más dinámica y sobre todo más creadora, teniendo siempre al alumno en constante actividad e interaccionar con sus compañeros lo que le permite siempre acostumbrarse a vivir en sociedad.

Material; libros, revistas, diccionarios, cuadernos, lápices, enciclopedia.

Evaluación; se le entrega un texto para que detecte los errores ortográficos que encuentre para que luego sean corregidos por él mismo.

## REDACCIONES GRUPALES COLABORATIVAS

Objetivo; ayudar al alumno a dar coherencia y lógica a sus ideas.

Procedimiento; el docente sugiere temas como, la navidad o vacaciones de navidad, estas sugerencias podr n ser aceptadas, rechazadas o cambiadas, según las opiniones de los alumnos, no deben ser impositivos, entre todos los alumnos aportan palabras referidas al tema como; navidad, posadas pi natas, dulces, regalos, despu s se elaboran ideas, con ellas se va formando un texto que uno de los alumnos escribir  en el pizarr n, con la aportación de todos sus compañeros, al momento de ir escribiendo en el pizarr n se aprovecha para que ellos mismo hagan sus observaciones en cuanto a la forma de escribir y sobre todo a las ideas que se est n formulando, cuando una palabra no sea aceptada se propondrán otras hasta escoger la adecuada a lo que se quiera decir. Tambi n este tipo de actividades sirve para que los alumnos se enseñen a trabajar en forma grupal, es decir, para que aprendan de sus compañeros y no sólo del profesor.

Materiales; cuaderno, revistas, peri dicos.

Evaluaci n; se realiza durante el desarrollo de la actividad y como complementaria a ella se escoge un tema y por equipo lo desarrollan.

## DIARIO ROTATIVO DE ACTIVIDADES

Objetivo; elaborar un diario de actividades.

Procedimiento; en un cuaderno se anotan las actividades diarias que se desarrollen o realicen en el salón de clases, cada día escribe un niño diferente y al siguiente día se lee en clase.

Material; cuaderno, lápices.

Evaluación; en el transcurso de la actividad, se hacen las correcciones necesarias.

C A P I T U L O  
I V

APLICACION Y EVALUACION

La aplicación de las diversas estrategias metodológicas - que se presentan en el capítulo anterior estuvo de acuerdo - mas que nada a las necesidades y situaciones reales que se percataron, así el alumno escribió recados, cartas, citatorios, tarjetas de felicitación, etc.

Otras estrategias se aplicaron en las diversas áreas del programa escolar de 5o año, por ejemplo, redacción de resúmenes en el área de Ciencias Sociales, definiciones en Español y redacción de ideas en Historia.

Una experiencia importante fue la lectura de cuentos, revistas y periódicos, aquí los niños practicaron la expresión escrita cambiando el final de algún cuento, inventando un cuento o cambiando los personajes.

Una de las aplicaciones fundamentales fue la expresión escrita de las experiencias, ideas, canciones y sentimientos de los alumnos, en ésta, al igual que en todas las aplicaciones, se le dio al alumno la libertad necesaria además de la confianza suficiente para que lograra escribir sus textos.

En cada una de las estrategias que se pusieron en práctica encontré buena disposición de parte de los alumnos para llevarlas a cabo, lo cual determinó que los resultados obtenidos, en su mayoría, fueran buenos.

Para evaluar las actividades considerè necesario llevar un control con las anotaciones pertinentes sobre las actitudes que fueron tomando los alumnos en el desarrollo de todas ellas, en algunas ocasiones estas anotaciones sirvieron para motivarlos y despertar el interès hacièndoles conciencia de lo importante que es la expresiòn escrita.

Como otra forma de evaluaciòn se utilizò el intercambio de sus trabajos en el cual cada uno de ellos revisaba lo escrito por sus compeñeros, esta revisiòn no se hizo para asignar una calificaciòn sino para que fueran observando otra forma de expresar lo que ellos mismos hicieron; este tipo de evaluaciòn se realizò en forma de parejas o bien en su modalidad de grupo, sobre todo en aquellas actividades de redacciòn dirigida.

Aunque el desarrollo de estas actividades no tuvieron una calificaciòn determinada si se considerò su desempeño para asignar las calificaciones del àrea de Espaõol.

## C O N C L U S I O N E S

A través de la historia de la enseñanza sistematizada del lenguaje escrito se han utilizado diversas formas de enseñanza-aprendizaje que no han dado importancia al desarrollo psicogenético, afectivo y social del niño.

A raíz del nacimiento de la escuela nueva se empieza a comprender la importancia de métodos que permiten considerar al niño, su niñez, como una edad que tiene sus propias características y su propia finalidad, la que deberá ser favorecida con situaciones de aprendizaje que permitan lograr su desarrollo.

Con la pedagogía operatoria la lecto-escritura es considerada como un conocimiento social que el propio niño construye por lo que para poder explicar esta apropiación dentro del contexto escolar, es necesario considerarla como un proceso psicolingüístico y como un proceso social.

Con la teoría psicolingüística de Jean Piaget el docente puede comprender las características del desarrollo evolutivo del niño lo cual le permite saber más sobre sus alumnos y así poder crear situaciones de aprendizaje acorde a las características e intereses del niño, mostrando así un enfoque constructivista en sus formas de enseñanza.

Investigaciones realizadas demuestran que el desarrollo temprano o tardío de la lecto-escritura del niño dependerá en parte de las posibilidades de acceso al lenguaje escrito que el medio le proporcione y de la motivación que de éste reciba.

Es indudable que el medio familiar proporciona determinadas experiencias de escritura, pero es la escuela el medio por excelencia para este aprendizaje.

La inhibición, deficiencia y hasta miedo para escribir son actitudes que se observan en un gran número de los alumnos que cursan la escuela primaria considerando que la causa fundamental de esta problemática es la forma en que se trabaja la expresión escrita dentro de la escuela primaria, en donde siguen predominando técnicas, actividades y métodos que no permiten la actividad de los alumnos, es necesario considerar que este tipo de metodología, es decir, la tradicionalista, ritualista y mecanicista sólo forman alumnos mecánicos y pasivos, incapaces, por inercia, para expresarse en forma escrita.

Para contrarrestar esta problemática la escritura colaborativa favorece la interacción grupal y sus efectos se expanden a las demás áreas del programa, por lo que es necesario favorecer actitudes de respeto, solidaridad, colaboración y trabajo entre los alumnos.



Es importante que el maestro dialogue, interrogue, en fin que se comunique con sus alumnos, para practicar hábitos, habilidades y todas aquellas actitudes que favorezcan la enseñanza en sus alumnos, también es fundamental dar a los alumnos la libertad para utilizar la expresión escrita en los momentos que ellos consideren pertinentes.

La expresión escrita deberá tratarse desde el punto de vista funcional, es decir, cómo le sirve al niño para comunicarse con los demás, sobre todo que la escritura deberá servirle al niño para modificar su medio ambiente.

No sólo saber por saber,  
sino para poder transformar la realidad en que se vive.



## B I B L I O G R A F I A

- BROWN, Roger. Psicolingüística. Mèxico, Ed. Trillas, 1981. 376 p.
- CARRION FOS, Vicente. La enseñanza formativa. Mèxico, Ed. Trillas, 1992. 81 p.
- COLE, M. y Scribner, S. Cultura y pensamiento. Mèxico, Ed. Limusa, 1977. 223 p.
- FERREIRO, E. y Gómez Palacios M. Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. Mèxico, Ed. Siglo XXI, 1990. 354 p.
- FREINET, Celestin. Los métodos naturales, el aprendizaje de la escritura. Mèxico, Ed. Roca, 1985. 199 p.
- FUENTES DE LA TORRE, J.L. Gramàtica moderna de la lengua española. Tomo I. Mèxico, Ed. Limusa, 1990. 295 p.
- HAYAKAWA, S.I. El lenguaje en el pensamiento y en la acción. Mèxico, Ed. Limusa, 1992. 288 p.
- ISAIS REYES, Jesùs M. El método en la escuela primaria. Mèxico, Ed. Varazen, 1968. 90 p.
- LOPEZ CANO, J. Luis. Taller de redacción. Mèxico, Ed. Esfinge, 1989. 142 p.
- LOZANO, Lucero. Tècnicas dinàmicas y juegos didàcticos para un español activo. Mèxico, Ed. Porrúa, 1984. 162 p.
- MARANI, Alberto. El lenguaje. Mèxico, Ed. Grijalvo, 1980. 154 p.
- MORENO, Monserrat y Sastre G. Aprendizaje y desarrollo intelectual. España, Ed. Gedisa, 1987. 268 p.
- PIAGET, Jean e Inhelder B. Psicología del niño. 10 ed. Madrid, Ediciones Morata, 1981. 172 p.
- RONDAL, Jean-adolphe. La interacción adulto-niño y la interacción del lenguaje. Mèxico, Ed. Trillas, 1990. 188 p.
- S.E.P. Sugerencias prácticas para el aprendizaje. Mèxico, 1982. 42 p.
- U.P.N. El maestro en las situaciones del aprendizaje de la lengua. Mèxico, 1990. 409 p.